

**2º Ato Executivo do Acordo de Cooperação entre
SANTA CATARINA e MISIONES**

**2º Acto Ejecutivo del Acuerdo de Cooperación entre
SANTA CATARINA y MISIONES**



CONVÊNIO TÉCNICO ENTRE O
ESTADO DE SANTA CATARINA –
REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
E A PROVÍNCIA DE MISIONES –
REPÚBLICA ARGENTINA,
DECORRENTE DO ACORDO DE
COOPERAÇÃO TÉCNICO GERAL
FIRMADO EM CONJUNTO

CONVENIO TÉCNICO ENTRE EL
ESTADO DE SANTA CATARINA –
REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL
Y LA PROVINCIA DE MISIONES –
REPÚBLICA ARGENTINA, DERIVADO
DEL ACUERDO DE COOPERACIÓN
TÉCNICO GENERAL, FIRMADO EN
CONJUNTO

O Estado de Santa Catarina, por meio da sua Secretaria de Estado da Segurança Pública, e a Provincia de Misiones, por meio de seu **Departamento de Segurança (Jefatura di Policia)**, vem, consoante Cláusula 2ª do respectivo Termo de Cooperação, celebrar **CONVÊNIO TÉCNICO** na área da Segurança Pública, visando efetivar, estimular e acompanhar ações conjuntas dos respectivos governos, nos termos que seguem e objetivando:

El Estado de Santa Catarina, por intermedio de la Secretaría de Estado de Seguridad Pública, y la Provincia de Misiones, a través de su **Departamento de Seguridad (Jefatura de Policia)**, vienen, basados en la Cláusula 2.ª del respectivo Acuerdo de Cooperación, a celebrar un **CONVENIO TÉCNICO** en el área de la Seguridad Pública, con el objetivo de hacer efectivo, estimular y acompañar acciones conjuntas de los respectivos gobiernos, según consta seguidamente y con el objetivo de:

- 1) Permitir a participação de profissionais com atuação na área de atendimento de acidentes, socorros de urgências, busca e salvamento, prevenção e combate a incêndios e defesa civil, de ambos os países, em treinamentos, cursos e estágios promovidos pelas corporações, servindo de elo de ligação e auxiliando as autoridades

- 1) Permitir la participación de profesionales, de ambos países, de las áreas de atención de accidentes, socorro de urgencias, búsqueda y salvataje, prevención y combate contra incendios y defensa civil, en capacitaciones, cursos, y pasantías promovidos por asociaciones. Estos servirán de vínculo y colaboración con las autoridades del Cuerpo de

do Corpo de Bombeiros nos encaminhamentos e atendimentos para apoio e auxílio a situações envolvendo turistas e/ou residentes de ambos os Estados relacionados à segurança pública;

- 2) Autorizar ao Corpo de Bombeiros Militar de Santa Catarina a realização de atendimentos emergenciais nos Municípios limítrofes com a Argentina, desde que acionado pelo órgão competente local.
- 3) Viabilizar a realização de estágios e cursos de capacitação entre o Corpo de Bombeiros Militar de Santa Catarina e o Corpo de Bombeiros da Polícia de Misiones-Arg.
- 4) Viabilizar repasses de recursos para fomento dessas parcerias.
- 5) As situações específicas envolvendo as atividades mencionadas no presente convênio serão resolvidas por membros de ambos os governos predefinidos e com os devidos contatos e endereçamentos;

Eduardo Pinho Moreira
Governador do Estado
de Santa Catarina

Alceu de Oliveira Pinto Júnior
Secretário de Estado da
Segurança Pública



Bomberos durante los envíos y la atención brindada, dando apoyo y colaboración en situaciones que involucren a turistas y/o residentes de ambas provincias que se vinculen con la seguridad pública;

- 2) Autorizar al Cuerpo de Bomberos Militar de Santa Catarina a que realice atenciones de emergencia en los Municipios limítrofes con Argentina, siempre y cuando el mecanismo sea activado por el órgano competente local.
- 3) Hacer viable la realización de pasantías y cursos de capacitación entre el Cuerpo de Bomberos Militar de Santa Catarina y el Cuerpo de Bomberos de la Policía de Misiones, Argentina.
- 4) Hacer viable la transferencia de recursos para el fomento de tales convenios.
- 5) Las situaciones específicas que surgieren respecto de las actividades del presente convenio serán resueltas por representantes definidos previamente de ambos gobiernos, a través de los correspondientes contactos y procedimientos.

Hugo Mario Passalacqua
Governador de la Provincia
de Misiones

Marcelo Pérez
Ministro de Gobierno

